

# Ergänzende Bedingungen für den Vertrieb von Exoscale<sup>1</sup> Cloud- Produkten

*Die deutsche Übersetzung des Textes dient nur der Information. Im Falle eines Widerspruchs ist die nachfolgende, englische Fassung ausschlaggebend.*

## **Mindestbedingungen für Partner (Flow Down Klauseln)**

Um Zweifel auszuschließen, schließt die **Akenes SA** mit Sitz in Boulevard de Grancy 19A, 1006 Lausanne, Schweiz (das "Unternehmen") keinen direkten Vertrag mit den Partnern des Distributors ab. Daher wird die **TD SYNnex Germany GmbH & Co. OHG**, mit Sitz in der Kistlerhofstraße 75, 81379 München (der "Vertriebspartner") die nachstehenden Mindestbedingungen für Partner in seinen Vertrag mit dem Partner einbinden.

Nebst diesem Vertrag gelten zwischen Vertriebspartner und Partner im Übrigen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von TD SYNnex (abrufbar unter der folgenden URL: <https://eu.tdsynnex.com/terms-conditions>), es sei denn, die Parteien haben schriftlich andere Bedingungen vereinbart.

Im Falle eines Widerspruchs zwischen den Bestimmungen dieses Vertrages, seiner Anhänge oder anderer Dokumente, auf die hierin Bezug genommen wird, gilt die folgende Rangordnung:

- I. Die Bestimmungen dieses Vertrags über den Vertrieb von Exoscale Cloud-Produkten**
- II. Die Bestimmungen von jeglichem zugehörigen Rahmenvertrag zwischen TD SYNnex und dem Partner**
- III. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von TD SYNnex**

Sowohl der Vertriebspartner als auch der Partner sind sich darüber einig, dass das Unternehmen berechtigt ist, gegenüber dem Partner als Drittbegünstigter Schadensersatzansprüche und Rechtsbehelfe im Hinblick auf die Verletzung dieser Mindestbedingungen durch den Partner geltend zu machen.

"Mindestklausel(n)" bezeichnet Klauseln, zu deren Aufnahme in den Vertrag zwischen TD SYNEX und dem Partner im Wege des Flow Downs als Mindestanforderung vertraglich verpflichtet wurde.

Jede der folgenden Klauseln stellt eine Mindestbedingung dar:

1. Der Wiederverkäufer bietet Exoscale Produkte und Dienstleistungen strikt in Übereinstimmung mit den jeweils aktuellen Bedingungen des **Exoscale End User Services Agreement (EUSA)** an, das zwischen dem Vertriebspartner und Exoscale kommuniziert und dem Wiederverkäufer von TD SYNEX zur Verfügung gestellt wird und unter <https://www.exoscale.com/eusa> heruntergeladen werden kann.
2. Der Wiederverkäufer **stellt sicher**, dass **seine Kunden die EUSA** bei Abschluss des Abonnements und während des Bestellvorgangs **akzeptieren** und stellt Exoscale oder TD SYNEX auf Anfrage einen Nachweis zur Verfügung.
3. Der Wiederverkäufer kann die "Exoscale"-Produkte und -Dienstleistungen den Kunden nach lokalem Recht anbieten, daher ist der Partner berechtigt, seine **eigenen lokalen Allgemeinen Geschäftsbedingungen ("AGB")** als Grundlage für die Verträge mit den Kunden heranzuziehen, die alles regeln, was aus Sicht des Wiederverkäufers rechtlich erforderlich ist und nicht Teil des EUSA ist (z.B. Bestellung, Kündigung, Zahlungsbedingungen, Haftung). Um Zweifel auszuschließen, **darf der Wiederverkäufer die EUSA von Exoscale nicht ändern**.
4. Der Wiederverkäufer **darf** Exoscale oder TD SYNEX **nicht vertreten**, im Namen oder auf Rechnung von Exoscale handeln und ist unter anderem nicht befugt:

- a. einen Vertrag oder eine Vereinbarung im Namen oder für Rechnung von Exoscale abzuschließen, auszuführen, zu liefern, zu stornieren oder zu ändern;
- b. jegliche Zusicherungen und Garantien, Versprechen oder Tatsachenbehauptungen in Bezug auf Exoscale oder die Produkte und Dienstleistungen abzugeben, einschließlich der Fähigkeiten, Merkmale, Spezifikationen, Leistungen oder Vorteile der Produkte, mit Ausnahme derjenigen, die zuvor von Exoscale schriftlich zugesichert wurden; und
- c. jegliche Zusicherungen, Garantien oder Verpflichtungen gegenüber Kunden im Namen von Exoscale abzugeben, einschließlich in Bezug auf Liefertermine, Produkt-Upgrades/-Erweiterungen, Kundendienst und/oder Beratungsdienste, außer denen, die zuvor schriftlich von Exoscale bereitgestellt wurden

4.1. **Der Wiederverkäufer ist die erste Anlaufstelle für den Kunden** und als solche bemüht er sich nach besten Kräften, **alle Anfragen des Kunden zu lösen**. Der Wiederverkäufer muss diese Erklärung in den Kundenverträgen (Lokale Allgemeine Geschäftsbedingungen) aufnehmen.

4.2. Wiederverkäufer **erklären und garantieren**, dass die Daten von Exoscale und der Kunden nicht außerhalb der Gerichtsbarkeit, in der sich die Daten befinden, übertragen oder kopiert werden. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Unternehmens dürfen die Daten nicht:

- a. von den Wiederverkäufern, anders als im Rahmen der strikten Erfüllung, der in diesem Vertrag festgelegten Verpflichtungen verwendet werden, was die strikte Trennung der Daten der Kunden des Wiederverkäufers erfordert; oder
  - b. von den Wiederverkäufern gegenüber Dritten offengelegt, verkauft, übertragen, zur Verfügung gestellt oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht werden
  
5. Den Partnern ist es **nicht gestattet**: **i)** die Produkte zu reproduzieren, zu kopieren, zu modifizieren, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren oder zu dekompileieren, **ii)** Urheberrechts-, Marken- oder andere Eigentumshinweise von den Produkten zu entfernen und **iii)** Personen, die nicht durch das EUSA gebunden sind, Zugang zu den Produkten und Dienstleistungen zu gewähren (außer potenziellen Kunden zu Demonstrationszwecken).
  
6. Dem Wiederverkäufer wird für die Dauer dieser Vereinbarung und vorbehaltlich der hierin genannten Einschränkungen ein nicht exklusives, nicht übertragbares, widerrufliches **Recht eingeräumt**, die Marken, Handelsnamen, Dienstleistungsmarken, Firmennamen und Logodesigns von Exoscale (die "Marken") in Marketingmaterialien, Werbung, auf der Online-Website des Wiederverkäufers und in Werbeschriften zu verwenden, und zwar ausschließlich zum Zweck der Werbung, der Verkaufsförderung und der Gewährung eines Rechts auf Zugang zu den Produkten und Dienstleistungen an Kunden. Die spezifische Verwendung der Marken durch den Partner muss im Voraus von Exoscale geprüft und genehmigt werden. Der Wiederverkäufer darf keine Änderung oder Entfernung von Anhängern, Etiketten oder identifizierenden Marken vornehmen oder zulassen, die vom Unternehmen auf oder in den Produkten angebracht wurden.

7. Der Wiederverkäufer **erkennt an**, dass Exoscale Eigentümer der Marken des Unternehmens sowie des Know-hows, der Urheberrechte, der patentierten und nicht patentierten Erfindungen, der Unterscheidungszeichen und anderer Rechte an geistigem Eigentum (die "Rechte an geistigem Eigentum") ist, die von Exoscale in Bezug auf und für die Produktion, das Marketing, die Werbung, den Vertrieb und den Verkauf der Produkte und Dienstleistungen zum Zeitpunkt dieses Vertrages oder zu einem beliebigen Zeitpunkt in der Zukunft während der Laufzeit dieses Vertrages genutzt werden.
  
8. Der Wiederverkäufer **erkennt** das Eigentum und den Titel Exoscales an den Marken und dem damit verbundenen Firmenwert **an und stimmt zu**, dass jeglicher Firmenwert, der aufgrund der Verwendung dieser Marken durch den Partner entsteht, Eigentum von Exoscale ist und bleibt. Der Wiederverkäufer verpflichtet sich ferner, keine Marken von Exoscale anzufechten oder dagegen vorzugehen oder Marken oder Handelsnamen zu verwenden, einzusetzen oder zu versuchen, diese zu registrieren, die einer Marke des Unternehmens ähnlich sind. Der Wiederverkäufer wird die Handelsnamen oder Abkürzungen von Exoscale (mit Ausnahme einer von Exoscale zur Verfügung gestellten Marke, die darauf hinweist, dass der Partner als solcher vom Unternehmen gekennzeichnet ist) nicht in seinem Firmmentitel oder -namen oder in einer Weise verwenden, die zu Verwechslungen hinsichtlich der getrennten und unterschiedlichen Identitäten des Partners und des Unternehmens führen könnte.

Für den Fall, dass der Wiederverkäufer seinen Verpflichtungen aus diesen Besonderen Partnerbedingungen nicht nachkommt, sind die Rechte des Wiederverkäufers zum weiteren Weiterverkauf der "Exoscale"-Produkte und -Dienstleistungen ausgeschlossen. Der Wiederverkäufer verteidigt, entschädigt und hält TD SYNEX, Exoscale, deren verbundene Unternehmen und deren jeweilige Kunden, deren jeweilige Nachfolger und

Abtretungsempfänger sowie deren jeweilige leitende Angestellte, Direktoren, Mitarbeiter und Beauftragte (zusammenfassend als "entschädigte Parteien" bezeichnet) schadlos gegenüber Schäden, Verlusten, Verbindlichkeiten, Kosten, Ausgaben oder Ähnlichem (einschließlich, ohne Einschränkung, angemessener Rechts- und Anwaltskosten und -auslagen auf der Basis einer vollständigen Entschädigung, Kosten im Zusammenhang mit der Erstellung von Dokumenten, Zeugenaussagen, Vernehmungen und damit zusammenhängenden Forderungen), gleich welcher Art, die einer freigestellten Partei aufgrund von Ansprüchen, Klagen, Verfahren, Forderungen, Vergleichen, Untersuchungen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Vorladungen, Offenlegungsanfragen oder andere Informationsanfragen, die einer freigestellten Partei vorgelegt oder ihr zugestellt werden) (zusammenfassend als "Ansprüche" bezeichnet) entstehen, die sich aus einem solchen Versäumnis ergeben könnten. Sowohl TD SYNnex, als auch der Wiederverkäufer erklären sich damit einverstanden, dass Exoscale berechtigt ist, gegenüber dem Wiederverkäufer als Drittbegünstigter dieser Vereinbarung Entschädigungsrechte und Rechtsmittel im Hinblick auf die Verletzung dieser Mindestbedingungen durch den Wiederverkäufer geltend zu machen.

# Supplementary Terms and Conditions for the Distribution of Exoscale<sup>1</sup> Cloud Products

*The prior German translation of the text is for information only. In case of any conflict, the following English version shall prevail.*

## Minimum Terms for Partner (Flow Down Clauses)

For the avoidance of doubt, **Akenes SA**, located at Boulevard de Grancy 19A, 1006 Lausanne, Switzerland (the “Company”) does not enter into a direct contract with the Distributor’s Partners. Therefore, **TD SYNnex Germany GmbH & Co. OHG**, located at Kistlerhofstraße 75, 81379 München (the “Distributor”) shall include the below Minimum Terms for Partner in its agreement with the Partner.

Such an Agreement shall by reference incorporate TD SYNnex's standard Terms and Conditions of Sale (available at the following URL: <https://eu.tdsynnex.com/terms-conditions>), unless the parties have agreed on different terms and conditions in writing. In the event of a conflict between any terms of this Agreement, its attachments or other documents as made reference herein, the following order of precedence applies:

### **I. The terms of the Agreement for the Provision of Exoscale Cloud Products**

### **II. The terms of any related Framework Agreement between TD SYNnex and Partner**

### **III. TD SYNnex’s standard Terms and Conditions of Sale**

Both Distributor and Partner agree that the Company **shall be entitled** to assert against Partner indemnification rights and remedies hereunder as a third-party beneficiary hereto with respect to the breach of these Minimum Terms by Partner.

The Parties agree that the clauses listed below contain the minimum requirements as flow down clauses to be included in the agreement between the Distributor and its Partner.

“Minimum Term(s)” means terms that TD SYNnex has contractually committed towards the Company to include in its agreement with the Partner by way of flow down as a minimum requirement.

Each of the following clauses constitutes a Minimum Term:

1. Partner shall offer the Products and Services strictly in accordance with the then current terms and conditions of **Exoscale End User Services Agreement (EUSA)** that is communicated between Distributor and Company and provided to Partner by Distributor and can be downloaded at <https://www.exoscale.com/eusa>.
2. Partner **shall ensure** that Clients **accept the EUSA** when entering into the subscription and during the ordering process and will provide Company or Distributor with appropriate evidence upon request.
3. Partner **may offer** the “Exoscale” Products and Services to Clients under local law, therefore the Partner is entitled to take its own **Local General Terms and Conditions (“GTC’s”)** as a basis for the contracts with the Clients, regulating anything that is legally required from Partner’s point of view and that is not part of the EUSA (e.g. ordering, terminating, payment terms, liability). For the avoidance of doubt, the Partner **shall not modify** the EUSA of the Company.
4. Partner **shall not represent**, act in the name or on behalf of the Company or Distributor and, among other things, **shall have no authority** to:
  - a. enter into, execute, deliver, cancel, or amend any contract or any agreement in the name of or  
for the account of the Company;
  - b. make any representations and warranties, promise or affirmation of fact whatsoever about the Company or the Products and Services, including about the Products'

abilities, features, specifications, performance or benefits, except for those previously provided for in writing by the Company; and

- c. make any representations, warranties or commitments to Clients, on behalf of the Company, including with respect to delivery dates, product upgrades/enhancements, after sales services, and/or advice services, except for those previously provided for in writing by the Company

4.1. The Partner **shall be the first point** of contact for Clients, and as such, Partner **shall provide** its best effort to solve all Client's requests. Partners shall include this statement in the Customer Contracts (Local General Terms and Conditions).

4.2. Partners **shall declare and guarantee** that the Data of the Company and the Clients shall not be transferred outside or copied out of the jurisdiction where the Data is located. Without the prior written consent of the Company, the Data may not be:

- a. used by the Partners other than within the strict performance of the obligations set out in this Agreement, which requires the strict segregation of the Data of the Clients of the Company; or
- b. disclosed, sold, transferred, provided or made available in any other way to third parties by Partners

5. Partners **shall not: i)** reproduce, copy, modify, reverse engineer, disassemble or decompile the Products, **ii)** remove any copyright, Mark, or other proprietary notices from the Products, and **iii)** allow access to the Products and Services to persons who are not bound by the EUSA (except to potential Clients for demonstration purposes).

6. Partner **are granted** for the duration of this Agreement and subject to the limitations stated herein a non-exclusive, non-transferable, revocable right to use the Company's trademarks, trade names, service marks, corporate names and logo designs of the Company (the "Marks"), in marketing materials, advertising, Partner's online website and promotional literature for the sole purpose of advertising, promoting marketing selling and granting the Client a right to access and use the Products and Services to Clients. The Partner's specific usage of the Marks must be reviewed and approved in advance by the Company. Partner shall not make or permit alteration or removal of tags, labels, or identifying Marks placed by the Company on or within any of the Products.
  
7. Partner **acknowledges** that the Company owns the Company's Marks, as well as the know-how, copyrights, patented and non-patented inventions, distinctive signs, and other intellectual property rights (the "Intellectual Property Rights") used by the Company in relation to, and for the production, marketing, promotion, distribution and sale of the Products and Services as of the date hereof or at any time in the future during the term of this Agreement.
  
8. Partner **recognizes and acknowledges** the Company's ownership and title to the Marks and the goodwill related thereto and agrees that any goodwill which accrues because of the Partner's use of such Marks is and shall remain the property of the Company. The Partner further agrees not to contest or take any action in opposition to any Mark of the Company or to use, employ or attempt to register any mark or trade name which is similar to any Mark of the Company. The Partner will not use the Company's trade names or abbreviations (with the exception of a Mark provided by the Company which indicates that the Partner is indicated as such of the Company) in the Partner's corporate title or name or in any way that might result in confusion as to separate and distinct identities of the Partner and the Company.

In case that Partner fails to comply with its obligations under these Special Partner Terms, Partner's rights for further resale of the "Exoscale" Products and Services **shall be precluded**. Partner **shall defend, indemnify** and keep Distributor, Company, their affiliates and their respective customers, their respective successors and assigns, and their respective officers, directors, employees and agents (collectively, "Indemnified Parties") harmless from and against damages, losses, liabilities, costs, expenses or the like (including, without limitation, reasonable legal and attorney's fees and expenses on a full indemnity basis, costs associated with document production, depositions, interrogatories and related demands), of whatever nature, which may be incurred by any Indemnified Party arising out of or resulting in any way from any claims, actions, proceedings, demands, settlements, investigations, (including, without limitation, any subpoena, discovery request or other request for information submitted to or served upon an Indemnified Party) (collectively, "Claims"), that might arise from such failure. Both, Distributor and Partner agree that Company **shall be entitled** to assert against Partner indemnification rights and remedies hereunder as a third-party beneficiary hereto with respect to the breach of these Minimum Terms by Partner.

Ich stimme zu und akzeptiere die ergänzenden Bedingungen für den Vertrieb von Exoscale Cloud-Produkten.

I agree and accept the supplementary terms & conditions for the distribution of Exoscale Cloud products.

Datum / Date

Ort / Location

Unternehmen / Company

Titel / Title

Unterschrift / Signature

<sup>1</sup> Exoscale ist eine eingetragene Marke der Akenes SA

<sup>1</sup> Exoscale is a registered trade mark of Akenes SA

Boulevard de Grancy 19A

1006 Lausanne

Switzerland

Reg/VAT CHE-423.524.322